



საქართველოს  
საქართველოს

რევაზ ლაგნიძე

REVAZ LAGHIDZE

REVAZ LAGHIDZE

FM 1391  
3

ქორუსი

ХОРЫ

CHORUS







რევაზ ლაღიძე  
Реваз Лагидзе  
REVAZ LAGHIDZE

გ უ ნ რ ე ბ ი

შერეული გუნდისათვის

X O P Y

ДЛЯ СМЕШАННОГО ХОРА

C H O R U S

FOR MIXED CHORUS

A CAPPELLA

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება  
19 თბილისი 80

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР  
19 Тбилиси 80

FM 1391  
3







როგორ ეძებს გაზაფხული თბილისს    КАК ВЕСНА ТВИЛИСИ ИЩЕТ

(შერეული გუნდისათვის)

(Для смешанного хора)

ტექსტი ირ. აბაშიძისა  
Текст Ир. Абашидзе  
Рус. пер. Лии Асатиани

ა. ლალია  
Р. Лагидзе

Moderato espressivo

S. *mf*

A. *mf* *p*

T. *mf* *p*

B. *mf* *p*

ა !  
A !

ა !  
A !

და-ი-ნა-სე,      და-ა-კვირ-დი,      და-ა-კვირ-დი  
При-смо-три-ся,      при-смо-три-ся,      по-смот-ри, как



*mp*

*mp*

*mp*

*mp*

რო-გორ ე-ძებს გა-ზა-ფხუ-ლი      თბი-ლისს,      რო-გორ ე-ძებს ქა-ლაქს სე-სე  
луч ве-сен-ний и-щет наш Тби-      ли-სი.      Рсз бу-то-ны и фи-ал-ки







მედიკალი  
გინეკოლოგია

ყველა კვირ-ტი,  
სინე-გლავ-ნი,  
ე-ძებს ყველა გა-თე-ნე-ბა  
от вол-не-ний вы-тя-ну-лись  
დი-ღის,  
вы-ше.

რო-გორ ე-ძებს ქა-ღაჟს ხე-ზე  
Вхо-дит в ок-на си-не-ва и  
ყველა კვირ-ტი,  
лу-че-зар-ность,

*p* ე-ძებს ყველა გა-თე-ნე-ბა  
Пе-ре-пол-нен сад не-бес-ной  
*f* დი-ღის, რო-გორ ე-ძებს ფანჯ-რებს ლურ-ჯი,  
ман-ной. Та-ют звез-ды, выот-ся гнез-да,



ნა- პერ- წკა- ლი.  
чу- ют пти- цы.

ქუ- ხედს სუბს- კვა ცვრი- ან ზე- ცის  
Дух тби- лис- ский, дух ве- сен- ний

ნა- პერ- წკა- ლი.  
чу- ют пти- цы.

თა- ლის.  
ран- ний.

რო- გორ ე- ძეგს, რო- გორ ე- ძეგს  
Что на- ме- рен рас- ска- зать нам

ჰერს მერ- ცხა- ლი,  
При- хот- ли- вий,

ა  
a

ა!  
А!

და- ლი.  
и- ней

რო- გორ ე- ძეგს.  
Как же страст- но

რო- გორ ე- ძეგს ა- ხალ ფე- რედს  
მარტ რას- სუ- პავ თო რო- სუ, თო

და- ლი.  
и- ней.

რო- გორ ე- ძეგს.  
Как же страст- но

ა!  
a!



რა აზ- რი აქვს გაბ- ზრა- ხე- ლი. ა!  
 наш Тби- ли- си об- ни- ма- ют. А!

მტკვარს რა მო- აქვს რა ჰაბ- ვი- ლა და- რ- ლი.  
 И Ку- ра и свод не- бес- ный си- ний.

თბი- ლისს ლურ- ჯი გა- ზა- ფხე- ლი.  
 над Тби- ли- си пля- шет, пля- шет.

რი- გორ ე- ძებს თბი- ლისს ლურ- ჯი ა!  
 День ве- сен- ний над Тби- ли- си а!





საქართველოს  
ხალხური მუსიკის  
სამეცნიერო ცენტრი

ა!  
ა!

მარ- გო?  
კრა- შე?

ა!  
ა!

აბ რახ ბა- ხვს მის უ- ვ- თესს მარ- გო?  
Что най- дет и что у- ви- дит кра- ше?

*p* meno mosso

ა!  
ა!

ა- ბ- ხვ?  
При- смот- ри- ся,

ა- ბ- ვობ- რა?  
при- смот- ри- ся,

Molto rit

*pp* *dim.*

ა- ბ- ვობ- რა?  
при- смот- ри- ся,

*pp* *dim*

ა- ბ- ვობ- რა?  
При- смот- ри- ся,













საქართველოს  
აღმავლობის

Poco meno mosso

T. *unis.*  
 ე- ჰე ჰეო,  
 ე- გე გეი,  
 ე- ჰე ჰეო.  
 ე- გე გეი.  
 ოო,  
 ოი,  
 დე- და- ო

B.

T.  
 ე-  
 ე-  
 ბოვ,  
 ნა  
 მშო- ბე- ლო  
 როდ- ნა- ია  
 ე-  
 თი

B.

S. 1.2. *tr* a tempo 3.  
 2) ო- ო ნოვ- ბო  
 3) ე- თა კნი- გა  
 დე- დოვ ჰეე- ნოს  
*tr* მათე ვსე- ლენ- ნოი

A.

T.  
 ბოვ.  
 რეჩე.  
 ბოვ.  
 რეჩე.

B.

Ten. Solo

T. *ff*  
 ოო  
 ოი  
 დე- და ე-  
 ბოვ  
 ნავ  
 ოო  
 ოი

B. *ff*









„ერთი გოგონა მიყვარდა“

მუს. ზ. ლალიძის  
ტექსტი გ. შატბერაშვილის

„ЛЮБИЛ Я ДЕВУШКУ“

Муз. Р. Лагидзе  
Текст Г. Шатберашвили  
Русс. пер. И. Аракишвили

საქართველოს  
ხელოვნების

**Sostenuto**

S. A. 1. ე - რთი გო - გო - ნა მი - ყვარ - და  
Встре - тил де - вуш - ку не - взна - чай

T. 2. ი - სე შო - რი - დაბ ვეტრ - ფო - დი  
Я лю - бил е - е из - да - ли

B.

პა - ტა - რა ცის - ფერ თვა - ლე - ბა სიკვ - დი -  
სი - ნე - გლა - ზუ - იო პო - ლუ - ბილ все - от -

სი - ყვა - რუღს ვე - რა ვბე - დავ - დი ლა - ჩა -  
ო ლუ - ბვი სკა - ზა თქვ - დი ვერ - ნო

B.

ლო მან გა - მი - რი - და სი - ცოცხ - ლე არ მე  
დალ - ბი - ჯა - ნე - ე Жизнь - ბი - ლე - ნე - ე

რო ხომ არ ვე - გო - ნე აბ რას ფიქ - რობ - და  
დუ - მა - ლა რო - ბოკ он ვერ - ნო დუ - მა - ლა

B.



*mp*

ბე - ბე - ბა სიკვ - დი - ლი მან გა - მი - რი -  
 не - ща - дил где - бы ни был я гдеб не

ბე - ო - ვი ლა - ჩა - რი ხომ არ ვე - გო -  
 что не смел вер - но ду - ма - ла ро - бок

*mp*

*p*

ლა სი - ცოცხ - ლე არ მე - ბა - ბე - ბა  
 шел все о - на бы - ла на пу - ти

ბე ან რას ფიქ - რომ - და ბე - ო - ვი  
 он вер - но ду - ма - ла что не - смел

*p*

*mf*

დავ - დი - ო - დი და დამ - დევ - და მი - სი  
 шли гла - за е - е вслед за - мной от без

შე - მოძვ - და, შე - მო - მა - შე - ქა თა - მა -  
 ты мне встре - ти - лась не - взна - чай кра - со -

*mf*

FM 1391  
3





ლა - ევარ - დის თვა - ლე - ბი შავ ლა - მეს თეთ - რად  
 жа - лост - ной не уй - ти шли гла - за e - e

რის ჯი - ლა - სა - ვი - თა ო - რთი რი - მი - ლი  
 той сво - ей о - за - рив , как ца - ри - ца ты



ვა - თევ - დი მე მის - გან შე - უ ბრა - ლე -  
 вслед за - мной от без - жа - лост - ной не уй -

მა - ჩუ - ქა ლა თა - ვის გზა - ზე წა - ვი -  
 прочь по - шла , лишь у - лыб - ку мне по - да -



ბი შავ ლა - მეს თეთ - რად ვა - თევ - დი  
 ти шли гла - за e - e вслед за - мной

რის ე - რთი რი - მი - ლი მა - ჩუ - ქა  
 рив , как ца - ри - ца ты прочь по - шла ,





*p* Coda.

მე მის - გან შე - უ ბრა - ლე ბი ე - რთი  
 от без жа - лост - ной не уй ти встре - тил

ღა თა - ვის გზა - ზე წა - ვი - ლა  
 лишь у - лыб - ку мне по - да - рив

გა - გო - ბა მი - ყვარ - ლა ე - რთი გა - გო - ბა  
 де - ву - шку не - взна - чай, си - не гла - зу - ю

მი - ყვარ - ლა  
 не - взна - чай

მი - ყვარ - ლა მი - ყვარ - ლა.  
 по - лю - бил по - лю - бил.

მი - ყვარ - ლა მი - ყვარ - ლა.  
 по - лю - бил по - лю - бил.



უვლისნიხეთან

ВОЗЛЕ СТЕН УПЛИСЦИХЕ

ტექსტი მ. ლებანიძისა  
Текст М. Лебанидзе  
Рус. пер. М. Павловой

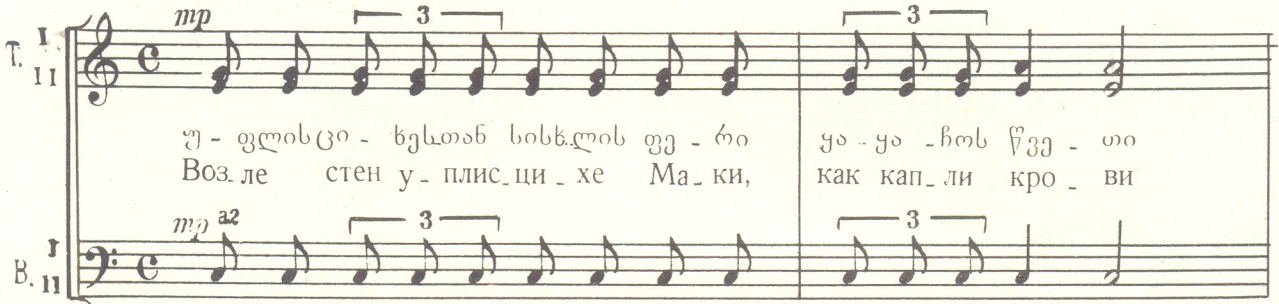
მუს. რ. ლაგიძისა  
Муз. Р. Лагидзе

Allegro moderato con espressivo

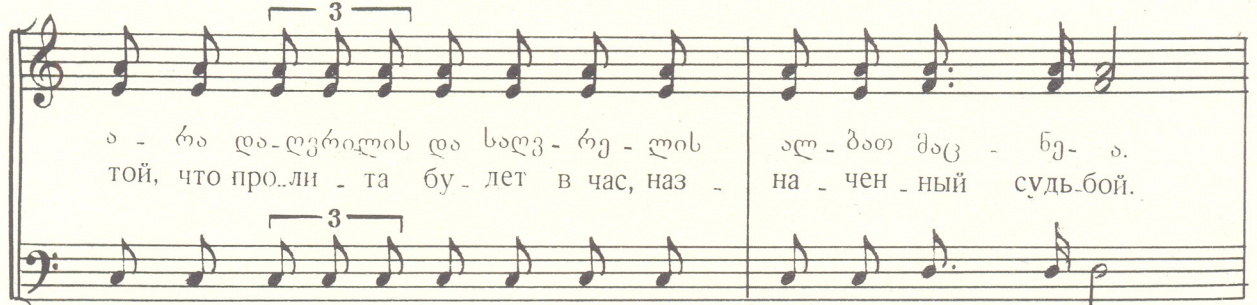
*mp*

უ - ეღოსცი - ხეტან სხეტოს ფე - რი  
Воз. ле стен у - плис. ци - хе Ма. ки,      ყა - ყა - ხოს წვე - თი  
как кап. ли кро - ви

*mp a2*



ა - რა და - ღვრიდოს და საღვ - რე - ლის  
той, что про. ли - та бу - лет в час, наз -      აღ - ბათ მაც - ნე - ა.  
на - чен - ный судь. бой.



ა - რა - ვი - თა - რი სხვა სამ - შობ - ლო  
Ни - ка - кой нет от - чиз - ны у ме -      ა - მა - ზე მე - ტი  
ня, кро - ме э - той



Roso meno

არ გა - მახ - ბო - ა  
ნი - ка - кой дру - гой,      არ გა - მახ - ბო - ა.  
ни - ка - кой дру - гой.











და - ვი - თვა ვიხ - ვის ბე - ბერ გულ - ში  
И воп - рос; „кто ко - го?“ как в ста - ром  
ლახვარად მახ - ბი - ა.  
серд - це нож ту - пой...

ა - რა - ვი - თა - რი სხვა სამ - შობ - ლო  
ни - ка - кой нет от - чиз - ны у ме -  
ა - მა - ზე მე - ტი  
ня, кро - ме э - той

ა - რა - ვი - თა - რი სხვა გვა სხვა ხსნა არ გა - მახ - ბი - ა,  
ни - ка - кой дру - гой ни - ка - кой дру - гой до - ро - ги нет,

*f*  
ა - რა - ვი - თა - რი სხვა გვა სხვა ხსნა  
ни - ка - кой дру - гой ни - ка - кой дру -

სხვა სამ - შობ - ლო არ გა - მახ - ბი - ა,  
гой, на - деж - ды ни - ка - кой дру - гой.  
*ff*



გამთარი ზიმა

ქართული  
პიონერთა

ტექსტი მ. ლეხანიძისა

Текст М. Лебанидзе

Рус. пер. М. Павловой

Andante cantabile

მუს. გ. ლალიძისა

Муз. Р. Лагидзе

*mp*

**T. II**

თე - თრი - ა ირგვ - ლოვ რცხი ლა და მუ - ხა  
 Все ста - ло бе - лым, гра - бы, каш - та - ны,

**B. II**

თე - თრი - ა ირგვ - ლოვ სამ - შობ - ლო მხა - რე. მხო - ლოდ - ლა  
 все вдруг по - кры - лось бе - лой пе - ле - ной. Лишь дым - ка

ცხე - ლი ბუხ - რე - ბი ბურ - ლავს. სა - ქარ - თავ -  
 ми - нов тя - нет - ся стру - ей к си - не - му

*f* Poco mosso

ლოს ცხი გო - ყო - ხულ ჰა - ვრს. თეთ - რი - ა  
 не - бу Гру - зи - и род - ной. Все вдруг по -

ირგვ - ლოვ სამ - შობ - ლო მხა - რე, თეთ - რი - ა  
 кры - лось бе - лой пе - ле - ной, все ста - ло









# შხელის გვერვალი

(შერეული გუნდისათვის)

# ВЕРШИНА—ШХЕЛЬДА

(Для смешанного хора)

ტექსტი ირ. აბაშიძისა

Текст Ир. Абашидзе

Рус. пер. Лии Асатиани

რ. ლალიძე

Р. Лагидзе

Maestoso

S.

A.

T.

B.

1. ის თოვ-ლი ა-ხალ თოვლს უც-დის შხელ-დის მწვერ-ვა-ლის.  
 Го-лы-е скло-ны, сне-га ждут Шхел-ды и Шха-ры.

იმ გა-სულ წამ-თრის, იმ გა-სულ წლის იმ თე-ბერ-ვა-ლის.  
 с прош-ло-го го-да ждут вер-ши-ны сне-га све-же-го.





*tr*

ომ სუ-ღობს მა-რად მლოც-ვე-ღობს, მა-რად მღელ-ვა-ღობს,  
 Тя- нут-ся к ту-чам, сме-ны ждут сне-га ста-ро-го,

ობ თოვ-ლი ა-ხალ თოვლს ე-ღობს, შხელ-ღობს მწვერ-ვა-ღობს,  
 мо- лят-ся страст-но, веч-ны-е ска-лы го-лы-е.

*f*

ე ჰე, ჰეო!  
 Ей гей, гей!

ე ჰე, ჰეო!  
 ей гей, гей!

ვოო - დოო  
 Вой- дил





ვოი, ვოი, ვოი და, ვოი - დი - ლი ვოი,  
 ვოი, ვოი და, ვოი - დი - ლი ვოი,

ვოი - დი, ვოი და, ვეი!  
 ვოი - დი, ვოი და, გეი!

ის მოვლს შხელ-დის  
 Ждут сне-га склоны го-лы-е Шхель-ды





ქართული  
საზოგადოებრივი  
საბიბლიოთეკო

მწვერ-ვა- ლობ.  
и Шха- ры ,

მწვერ- ვა- ლობ!      იმ ვა- რა- სულ მთის,      იმ მო- ხე- ცის, იმ მთის  
и Шха- ры |      Бу-      душ- ность све- тит,      как на- деж- да вы- со-

*mp*

იმ სე- ლობ მა- რად      მლოც ვა- ლობ      მა- რად  
Тя-      нут- ся к ту- чам,      сме-      ны ждут      сне-      га

*mp*

ელ- ვა- რობ.      იმ სე- ლობ მა- რად      მლოც-ვა- ლობ,      მა- რად  
ко      па- рит.      Тя-      нут- ся к ту- чам,      сме-      ны ждут      сне-      га

მლოც- ვა- რობ.      ის თოვ- ლო ა- ხალ      თოვლს ე- ლობ,      შხელ-ღობ  
ста-      რო-      გო.      Мо-      лят-      ся страст-      но,      веч-      ны-      е      ска-      лы





მწვერ-ვა- ლობ.  
გო- ლყ- ე .

აო ჰე, ჰეო,  
Ей гей, гей,

ა ჰე, ჰეო,  
ей гей, гей,

ვაო - დოლ  
ВОЙ - ДИЛ



ვაო,  
ВОЙ,

ვაო  
ВОЙ

და,  
да,

ვაო - დო - ლო ვაო,  
ВОЙ - ДИ - ЛИ ВОЙ,

ვაო - დოლ,  
ВОЙ - ДИЛ ,



*tr*  
ვაო,  
ВОЙ,

*tr*  
ვაო  
ВОЙ

*tr*  
ვაო,  
ВОЙ,

*tr*  
ვაო დოლ  
ВОЙ ДИЛ

*tr*  
ვაო,  
ВОЙ,

*tr*  
ვაო დოლ  
ВОЙ ДИЛ

*tr*  
ვაო -  
ВОЙ -

*tr*  
ვაო!  
гей!

*tr*  
ვაო!  
гей!





ქართული  
ხალხური მუსიკის  
კონსერვატორია

Solo Basso

*mf*

მდ სუ-ღობ მა-რად მღოც-ვე-ღობ, მა-რად მღოც-ვე-ღობ,  
 Го-лы-е скло-ны сне-га ждут Шхель-ды и Шха-ры.

*p* *mf*

*p* *mf*

*p* *mf*

*p* *mf*

მა-რად  
 Шхел-ды

მღოც-ვე-ღობ,  
 и Шха-ры,

შხელ-ღობ მწვერ-ვე-ღობ,  
 Шхел-ды и Шха-ры,

*ppp*

მწვერ-ვე-ღობ.  
 и Шха-ры.

*ppp*

*al*





შოიდან შავ ხევში

(შერეული გუნდისათვის)

ТУЧИ СПУСКАЮТСЯ В ОВРАТ

(Для смешанного хора)

ტექსტი ზ. ლომიძისა

Текст Г. Леонидзе

Рус. пер. Лии Асатиани

რ. ლალიძე

Р. Лагидзе

Moderato dolcissimo

S. *tr* 3

შოიდან შავ ხევ- ში  
От-че-го рвут- ся

A. *tr*

ჰეი — და,  
Гей — да,  
ჰეი — და,  
гей — да,  
ჰეი — და,  
гей — да,

T. *tr*

B. *tr*

ა!  
А!

ბს-ღე-ბი,  
ту-чи вниз,  
ბე-ტო-ვი რის-  
в полны-е рус-  
თვის  
ла  
ზა-ღი-ან,  
гор-ных рек,

ჰეი — და,  
гей — да,  
ჰეი — და,  
гей — да,  
ჰეი — და,  
гей — да,





ქ- ნებ წყლის ა- მო- სა- ტა- ნად, იქ- ნებ სხვა რა- მე  
 жаж да ли зем- лю му- ча- ет, н- ли ждет их там

ჰეი — და, ჰეი — და, სხვა რა- მე  
 гей — да, гей — да, ждет их там

ჰეი — და, ჰეი — და, ჰეი — და,  
 Гей — да, гей — да, гей — да,

*tr*

ბუმ, ბუმ.  
Бум, бум.

ჰეი,  
гей,

ღარ- დი აქვთ. იქ- ნებ წყლის ა- მო- სა- ტა- ნად, იქ- ნებ  
 че- ло- век. Жаж- да ли зем- лю му- ча- ет, н- ли

ღარ- დი აქვთ. ჰეი — და, ჰეი — და,  
 че- ло- век. гей — да, гей — да,

ჰეი- და, ჰეი- და, ჰეი- და,  
 гей- да, гей- да, гей- да,

ჰეი- და.  
гей- да.

ბუმ, ბუმ, ბუმ, ბუმ, ბუმ.  
Бум, бум, бум, бум, бум.



სხვა რა-მე დარ-ღი აქვს.  
 ждет их там че-ло-век.

სხვა რა-მე დარ-ღი აქვს.  
 ждет их там че-ло-век.

ჰეი — და,  
 гей — да,

ჰეი — და,  
 гей — да,

ჰეი  
 гей.

ა-რა, მი-წახ რამ ა-კო-ცობ,  
 И на-кло-нил-ся ти-хо к нам,

ა-კოცობ და-ხანა ა-  
 не-ру-ко-твор-ный

ჰეი — და,  
 гей — да,

ჰეი — და,  
 гей — да,

ჰეი — და,  
 гей — да,

ა!  
 А!

სწუგ-რო-თ, ემ-თხვი-თხ ბე-გებს, რი-ყის ქვას,  
 об-раз скал, шеп-чут-ся вет-ры, у ре-ки,

ჰეი — და,  
 гей — да,

ა,  
 а,

ბუმ, ბუმ.  
 бум, бум.

ბუმ, ბუმ.  
 бум, бум.





სად კა- ცის ნა- ფე- ხე- რი- ა. ემ- თხვო- თნ ხე- ებს,  
 и мчат- ся по люд- ским сле- дам. Шеп- чут- ся вет- ры

ა,  
 ა,

ბუმ, ბუმ, ბუმ, ბუმ,  
 бум, бум, бум, бум,

რი- ვის ქვას. სად კა- ცის ნა- ფე- ხე- რი- ა.  
 у ре- ки, и мчат- ся по люд- ским сле- дам.

ა,  
 ა, ნა- ფე- ხე- რი- ა.  
 по люд- ским сле- дам.

ბუმ, ბუმ, ბუმ, ბუმ, ბუმ, ბუმ,  
 бум, бум, бум, бум, бум, бум.





2 a

გდ- თბვო- თბ ბგ- გდს, რო- ყობ ქვას,  
 Вет- ры шеп- чут- ся у ре- ки,  
 გდ- თბვო- თბ ბგ- გდს რო- ყობ ქვას,  
 шеп- чут- ся вет- ры у ре- ки

a

*p* Роса тлео

ბდრ ჯო- ცობ ბო- ვა-  
 и мчат- ся по люд-  
 გდ- თბვო- თბ ბგ- გდს, რო- ყობ ქვას,  
 шеп- чут- ся у ре- ки, ბდრ ჯო- ცობ ბო- ვა-  
 и мчат- ся по люд-  
 გდ- თბვო- თბ ბგ- გდს, რო- ყობ ქვას,  
 шеп- чут- ся вет- ры, у ре- ки.

ბგ- რო- ა  
 СКИМ сле- дам.  
 ბგ- რო- ა  
 СКИМ сле- дам.  
 ა ა ა  
 ა ა ა  
 ა ა ა





ღრუბ- ლე- ბი,                    ნე- ტა- ვი ოს-                    თვის ხა- დო- ან,  
 ტუ- ჩი ვნიზ,                    ვ პოლ- ნი- ე რუს-                    ლა გორ- ნი- ხ რეკ,

3

იქ- ნებწყლოს ა-                    მო- სა- ტა- ნად,                    იქ- ნებ სხვა                    ო- მე  
 ჯაჟ და ლი ზემ-                    ლო მუ- ჩა- ეტ,                    ი- ლი ჯდებ                    ი- ხ თამ

ღარ- დი აქვთ.                    იქ-                    ნებწყლოს ა- მო                    სა-                    ტა- ნად,                    იქ- ნებ  
 ჩე- ლო- ვეკ.                    ჯაჟ-                    და ლი ზემ- ლო                    მუ-                    ჩა- ეტ,                    ი- ლი



*mp* meno mosso

ა ა ა ა

ა а

*mp* *mp* *mp*

სსვო ლა- მუ რაბ- ლო აქვთ.  
ждет их там че- ло- век.

*p* *pp*

ო, ზე — ი — ე, შ. ზე —  
o ge — й — o, re —

*mp* > > *p* > > *pp*

ბუმ, ბუმ ბუმ, ბუმ.  
бум, бум бум, бум.

ო — ე. —  
и — о.

*pp*

ბუმ, ბუმ.  
бум.



ტყევი

В ЛЕСУ

მუს. რ. ლალიანი  
ტექსტი შ. აბაშიძის

Муз. Р. Лагидзе  
Текст Гр. Абашидзе  
Рус. пер. Б. Вашадзе

Andante cantabile con moto


S. *p*

ტყეს მწვე - ნე ფარ - ჩა ჩა - უ - ვაძს,  
Лес кра - ше весь раз - бу - жен - ный,

A. *p*

T.

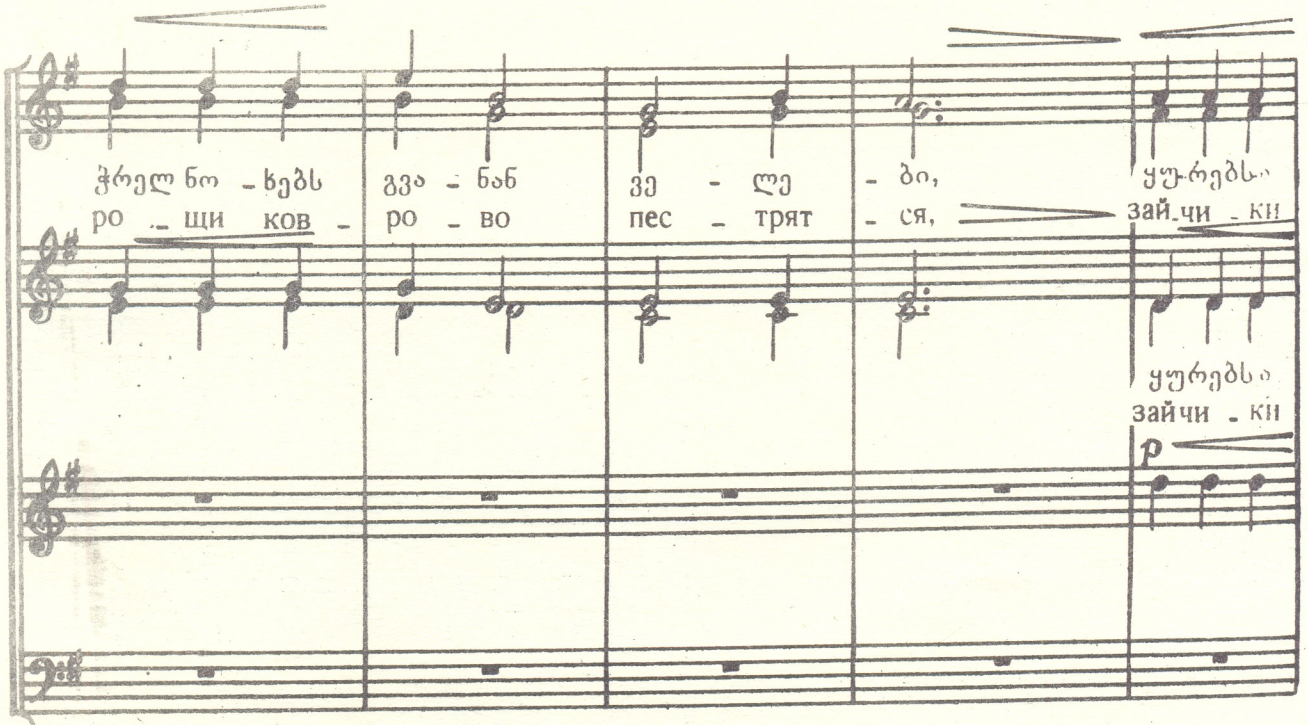
B.



ჭრელ ნო - ხედს გვა - ნაბ ვე - ლე - ბი, ყურებსა  
ро - ши ков - ро - во пес - трят - ся, зайчи - ки

ყურებსა  
зайчи - ки

*p*





ცვე - ტენ კურ - დღე - ბი, ლა - ლო ბენ - დათ - ვის  
 ვზუ - დო - რა - ჯი - ლის, ი მე - დვე - ჯა - ტა

unfs  
 ბე - ლე - ბი. ყვე - ლა ფრინ - ვე - ლი ბარ - ტყსა  
 რეზ - ვატ - სე. პტიჩ - კი ვსე შკო - ლატ პტენ - ჩი -  
 unfs  
 p

წვრთნის, მარ - თვე - ბი ფრე - ნამ ლა - ლა - ლა  
 კოვ, გო - მონ იხ შე - ბეტ სლყ - შიტ - სე,





FACULTY OF EDUCATION  
UNIVERSITY OF TORONTO



ლა-  
სა.

ტყეს გწვა-ნე  
Лес кра-ше

ფარ - ჩა  
весь раз -

ჩა - უ -  
бу - жен -

ცვამს,  
ный,

ჭრელ ნო - ხედს  
ро - ши ков -

გვა - ნან  
ро - во

ვე - ლე - ბი.  
пес - трят - ся.

ყუ - რედს ა -  
Зай - чи - ки

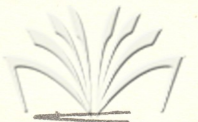
ცქვე - ტენ  
взбу - до -

კურ - დღე - ბი.  
ра - жи - лись.

ლა - ლო - ბენ  
и мед - ве -

დათ - ვის  
жа - та





ქართული  
ენების ინსტიტუტი

ბე - ლე - ბო.      ბე - ლე - ბო      (მა - ლე -  
 რეზ - ვიატ - სია.      რეზ - ვიატ - სია      მედ - ვე -

*Poco mosso*

ბენ დათ - ვის      ბე - ლე - ბო.      ყვა - ვილ - თა      გაშ - ლახ  
 жа - та все      რეზ - ვიატ - სია.      Вот цве - ты      рас - пус -

გვი - ხა - რებს      ფუტ - კრე - ბის      ა - ზუ - ზუ - ბე -  
 ти - ли - ся,      пче - лы нас      гу - лом      ра - ду -



და - ჟი - ღო - ფხე - ლო - ა      გა - მო - დით.  
 იუ,      ვე - სენ - ნიმ      სოლნ - ცემ      ობ - ნა - ტყ.

Tempo I

გო - ჟი - ღო - დო - ა      ბუ - ნე - ზს.  
 დენი - ვე - სენ - ნიი - ვსე      პრად - ნუ - იუ.      გა - ჟი - ფხე -  
 Солн - це - вес -

ლო - ა,      გა - მო - დით,      გა - ჟი - ღო - დო - ა  
 ნყ - ნას      რა - დუ - ეტ.      Солн - це      ვეს - ნყ - ნას

tr      tr      tr      mf















*ff* Molto espressivo

47  
თეატრის  
ბიბლიოთეკა

ვან- სუ- ლო გა- და- მუ- ნო- ა.  
 ვიდ- ნო- ნე- დოჟ- დუს- ნი- კოგ- და.  
 სან- შობ- ლოს მო- ნა-  
 გლო- ჯეტ გრუს- თი- როდ-

ბრუ- ლო ვან,  
 ნოი- ზემ- ლე.  
 ა- გერ ს- მ- სო  
 უ- ჯე, ვო- ტრი- ს-  
 წე- ლო- ა,  
 ლეტ- პროშ- ლო,

ა- გერ ს- მ- სო წე- ლო- ა,  
 ვო- ტ, უ- ჯე- ტრი- ს- ტა- ლეტ- პროშ- ლო,  
 ზნა- თი- მნე- თაკ- ბი- ლო

მუ- ნო- ა.  
 სუ- ჯე- ნო.  
 სან- შობ- ლოს მო- ნა-  
 გლო- ჯეტ გრუს- თი- როდ-  
 ბრუ- ლო ვან,  
 ნოი- ზემ- ლე,







МИНДАЛЬ ЗАЦВЕЛ

სუპრანო და ტენორი

ტექსტი პ. გრუზინსკის

Текст П. Грузинского

Русск. пер. И. Аракишвили

მუს. ა. ლადიძის

Муз. Р. Лагидзе

Andante cantabile *mp*

სოლო  
 Соло

სოპრანო ან ტენორი  
 Сопрано или Тенор

გა-ზა-ფხულდა, ა-ყვა-ვილ-და ნუ-ში,  
 Вновь я-ви-лась к нам вес-на ли-ку-я,

*p*

S.

A.

T.

B.

ო-ლი-მე-ბა ლურჯ-თვა-ლე-ბა ო-ა,  
 и мин-даль за-цвел со-бой лю-бу-ясь

A

A

A





ქართული  
საქართველოს  
ხალხური მუსიკის  
სამეცნიერო ცენტრი

სიითბო ი- სე შე- მო- იჭ- რა გულ- ში, თით- ქოს გუ- ლის კა- რი დაძრ- ჩა  
 y- ლყ- ბა- იუ- ტ- სყ ფი- ა- ლოკ გლყ- კი სერდ- იე ნე- ჯი- ტ- სყ ვე- სენ- ნეი

ღო- ო. ვარ- დობის- თვეს- რო- გორ გავძ- ლო მარ- ტო,  
 ლა- სკოი კაკ ჯე ოდ- ნო- მუ პრო- ჯი- ტყ მნე ვ მა- ე,





ყვა ვი-ლე-ბის ფიფ-ქი ცვი-ვა ცო-ღან . ყვა ვი-ლე-ბის სურნე-ლე-და  
 ს ნე ბა ლე-ნეს-ტკოვ პო-ტოკ სტრუ-იტ-სა , ა-რო-მა-ტომ ო-პყა-ნყა-იუტ

A A A



მა-თრობს და ბავ-შვი-ვით სი-ყვა-რუ-ლი მინ-და  
 რო-ზი ი ლი-ბოვწ მნე,კაკ რე-ბენ-კუ სნი-ტყა.

A A A A A





S. ვარ - ღო - ბის - თვეს რო - გორ გავ - ძლო მარ - ტო  
 как - же од - но - му про - жить мне в ма - е.

A. ვარ - ღო - ბის თვეს რო - გორ გავ - ძლო მარ - ტო  
 как - же од - но - му про - жить мне в ма - е.

T. ვარ - ღო - ბის თვეს რო - გორ გავ - ძლო მარ - ტო  
 как - же од - но - му про - жить мне в ма - е.

B. *f*

A A

უვა - ვი - ლე - ბის ფიფ - ქი ცვი - ვა ცი - ლან ,  
 С не - ба ле - пес - тков по - ток - стру - и - тся ,

უვა - ვი - ლე - ბის ფიფ - ქი ცვი - ვა ცი - ლან ,  
 С не - ба ле - пес - тков по - ток - стру - ит - ся ,

A



*mp*

ვა - ვი - ლე - ბის სურ - ნე - ლე - ბა      მა - - - თრობს  
 ა - რო - მა - თომ    ო - პყა - ნყ - იუტ      რო - - - ზი

*mp*

*mp*

ყვა - ვი ლე - ბის სურ - ნე - ლე - ბა      მა - - - თრობს  
 ა - რო მა - თომ    ო - პყა - ნყ - იუტ      რო - - - ზი

*mp*

*p*

და ბავ - შვი - ვით სი - ყვა - რუ - ლი      მი - ბდა .  
 ი ლუ - ბოვწ მნე კაკ რე - ბენ - კუ      სნი - ტყა .

*p*

*p*

და ბავ - შვი - ვით სი - ყვა - რუ - ლი      მიწ და  
 ი ლუ - ბოვწ მნე კაკ რე - ბენ - კუ      სნიტ ყა

*p*



Tempo I

*mf* ზე - რა თო - რემ ი - ა - სამ - ნის სურ - ნელს  
 to - ro - pish a to si - ren' y vya - net

*mf*

*div. p*

გა - ზა - ფხულ -  
 pa - to - ro -

*div. p*

*p* დრო გა - ა - ტანს გა - ზაფ - ხუ - ლის ბი - ავს  
 a - ro - mat e - e raz - ve - et ve - ter

*p*

და  
 pish

დრო გა - ა -  
 ი სლო - ვო

სი - ჰა - ბუ - ე სიზ - მა - რი - ვით წა - ვა  
 Slovnó son um - chit - sya na - sha iu - nost' da i - ne - ba yve - la - fe - ro

სი - ჰა - ბუ - ე სი  
 na - sha iu - nost' a

*p*

და იქ - ნე - ბა ყვე - ლა - ფე - რი  
 i mechat' ysmo - zemlish' o



სოლო  
Solo *mp*

ქართული  
ხალხური მუსიკის  
სამეცნიერო ცენტრი



ვარ - დო - ბის - თვესრო - გორ გავძ - ლო მარ - ტო  
 как - же од - но му про - жить мне в ма - е

გვი - აბ  
 ле - те

*p*

A

A

A

A

A



ყვა - ვი - ლე - ბის ფიფ - ქი ცვი - ვა ცი - დან  
 С не - ба ле - пестков по - ток стру - и - тся

ყვა - ვი - ლე - ბის სურ - ნე - ლე - ბა  
 а - ро - ма - том о - пья - ня - ют

A

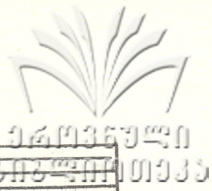
A

A

A

A





*p*

მა - ჟრობს და ბა - ვში - ვით სი - ყვა - რე - ლი მი -  
 ro - ზი и лю - бовь мне как ре - бен - ку нуж -

*p*

*A*

*p*

*p*

*A*

*p*

ნდა  
 на

*A*

*tr*

გა - ზაფ - ხულ - და შე - მო - ი - ჭრა სი - ლ -  
 вновь я - ви - дась к нам ве - сна ли - ку - я

თით - ქოს გუ - ლის კა - რი დამბრ - ჩა  
 сер - дце не - жи - тся ве - сел - ней

*tr*

*A*

*A*







შ ი ნ ა ა რ ს ი

СОДЕРЖАНИЕ

1. როგორ ეძებს გაზაფხული თბილისს Как весна Тбилиси ищет . . . . .	7
2. ჰიმნი „დედა ენას“ Гимн «Дэда эне» . . . . .	12
3. ერთი გოგონა მიყვარდა Любил я девушку . . . . .	16
4. უფლისციხესთან Возле стен Уплисцихе . . . . .	20
5. ზამთარი Зима . . . . .	23
6. შხელდის მწვერვალი Вершина—Шхельда . . . . .	25
7. მთიდან შავ ხევში Тучи спускаются в овраг . . . . .	31
8. ტყეში В лесу . . . . .	38
9. ფერეიდნელი ქართველის გოდება Тоска ферейданского грузина . . . . .	45
10. აყვავილდა ნუში Миндаль зацвел . . . . .	49



რედაქტორი **ვ. შალიაშვილი**      გარეკანი **ირ. გორდელაძისა**      გამოშვ. დ. **სეფიაშვილი**  
Редактор **В. ПАЛИАШВИЛИ**      Обложка **Ир. ГОРДЕЛАДЗЕ**      Выпуск. **Д. Сепиашвили**

---

**Заказ 4, Тираж 600, Подписано к печати 9/1-80 г., Колич. форм 7,5**  
**Формат бумаги 60 × 90**

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР  
г. Тбилиси, ул. Павлова № 20



ფასი  
Цена

90

კპ.  
коп.

პ 2/46



ქართული  
ნაციონალური  
ბიბლიოთეკა